

# PENZION A RESTAURACE POD ROZHLEDNOU



DĚČÍNSKÝ SNĚŽNÍK

[www.723m.cz](http://www.723m.cz)

[info@723m.cz](mailto:info@723m.cz)

tel.: +420 724 636 503

# Děčínský Sněžník- Restaurace Pod Rozhlednou

Od pradávna byl Děčínský Sněžník vyhledávaným místem zamilovaných pro své romantické prostředí plné pískovcových skalních bloků nejrůznějších tvarů, větru prohánějícím se korunami stromů, ale také pro nezapomenutelné výhledy a klid. Nejprve zde byla zbudována odpočívadla, aby znavený poutník měl kde usednout a mohl načerpat čerstvých sil. A na jednom takovém odpočívadle byl nalezen následující text:

**„Poutníče posed', odpočiň a pozři na krásu, která v přeměnách  
pozvolného umírání krásou zůstává“.**

V roce 1863 byl majitel panství hrabě Thun požádán Rakouskem, Saskem a Pruskem, aby byl na Děčínském Sněžníku v rámci triangulační sítě vybudován pevný triangulační bod. Za tímto účelem mělo dojít buďto k vykácení lesa nebo k výstavbě dřevěné konstrukci převyšující strom. Hrabě děčínského panství František Thun se však rozhodl úplně jinak a požádal o projekt kamenné věže dráždanského architekta Hänela. Ten navrhl 33 m vysokou kamennou věž, kterou pojal jako účelovou stavbu i vkusné dílo ovlivněné alžbětinským stylem. V roce 1863 byla stavba započata a již na podzim roku 1864 byla dokončena se značně vysokými náklady 20 000 zlatých.

Během stavby kamenné věže zde byl vybudován malý dřevěný domek na občerstvení tovaryšů a poutníků. Následně v návalu nadšených návštěvníků, turistů a milovníků přírody šel hlas, že by bylo dobré zřídit v blízkosti věže ubytování. Také těmto požadavkům hrabě Thun vyhověl a v roce 1865 zde byl zřízen hostinec s prostornou kuchyní o 8 pokojích a sklepem. Vznikla zde vynikající domácí kuchyně s bodrým hostinským a postupem času získala věhlas.

Po druhé světové válce byla rozhledna včetně turistické chaty vyhledávaným turistickým místem. Pro nezáměr tehdejšího režimu docházelo k pustošení rozhledny až byla nakonec uzavřena a uvažovalo se o její demolici. Ještě horší osud potkal hostinec, který vyhořel a nakonec došlo v roce 1983 k jeho demolici.

V březnu 1999 započala výstavba nové turistické chaty s restaurací a dokončena byla v listopadu 1999. Objekt sloužil jako Klub Radia Děčín a byl téměř věrnou napodobeninou původního hostince z roku 1865.

V roce 2016 prošla restaurace rekonstrukcí a opět je zaměřena na tradiční domácí českou kuchyni s použitím čerstvých surovin. Znovu se tak po dlouhých letech restaurace stává místem setkání turistů z celého světa.

**„Vandrování, to nejlepší potěšení, vyhnalo mne do výšin. Jen to mi  
protivné zde pobyt, že zpátky musím do údolí jít“.**

**Ať už svítí slunce, leje a bouří nebo sněží Vysoký Sněžník není tak daleko.**





# Děčínský Sněžník- Restaurace Pod Rozhlednou

Seit Urzeiten war der Hohe Schneeberg ein gesuchter Ort für Verliebte für seine romantische Atmosphäre mit Sandsteinfelsen unterschiedlicher Formen, wo der Wind durch die Baumkronen weht, sowie für seine unvergesslichen Ausblicke und Ruhe. Zunächst wurden hier Rastplätze für erschöpfte Pilger erbaut, die sich hier ausruhen und erholen konnten. Auf einem dieser Rastplätze wurde folgender Text gefunden:

**„Setze dich, Pilger, erhole dich und schau dir die Schönheit an, die während der Umwandlungen des langsamen Sterbens ewig bleibt.“**

1863 haben Österreich, Sachsen und Preußen den Gutbesitzer Graf von Thun darum gebeten, dass er auf dem Hohen Schneeberg einen festen Triangulationspunkt im Rahmen des Triangulationsnetzes schafft. Zu diesem Zweck hätte der Wald entweder abgeholzt, oder eine Holzkonstruktion, die höher als umliegende Bäume ist, erbaut werden sollen. Franz Graf von Thun, Besitzer der Tetschner Herrschaft, hat sich jedoch anders entschieden und den Dresdener Architekten Hänel beantragt, einen steinernen Turm zu entwerfen. Hänel hat einen 33 m hohen steinernen Turm entworfen, ein zweckmäßiges sowie ein geschmackvolles Bauwerk im elisabethanischen Stil. 1863 wurden die Bauarbeiten aufgenommen und bereits im Herbst 1864 wurde der aufwendige Bau für 20 000 Gulden fertig gemacht.

Während der Bauarbeiten an dem steinernen Turm wurde hier ein kleines Holzhaus mit einem Ausschank für Gesellen und Pilger erbaut. Zahlreiche begeisterte Besucher, Touristen und Naturliebhaber, die hierherkamen, haben vorgeschlagen, dass es günstig wäre, eine Unterkunft bei dem Turm zu errichten. Graf von Thun hat auch diesen Forderungen nachgekommen und 1865 wurde hier ein Gasthaus mit einer großen Küche, 8 Zimmern und einem Keller erbaut, das für seine hausgemachten köstlichen Speisen und seinen biedereren Gastwirt im Laufe der Zeit berühmt wurde.

Nach dem zweiten Weltkrieg gehörte der Aussichtsturm mit der Touristenhütte zu begehrten touristischen Zielen. Fehlendes Interesse des ehemaligen Regimes führte zur Verwüstung des Aussichtsturms, bis er schließlich geschlossen wurde, und erwägt wurde sogar sein Abriss. Noch schlimmer ging es dem Gasthaus, das abgebrannt ist und 1989 abgerissen war.

Im März 1999 wurden Bauarbeiten an einer neuen Touristenhütte mit einem Restaurant aufgenommen, im November 1999 wurden sie beendet. Das Gebäude diente als Klub des Radios Děčín und es ging um eine fast treue Nachahmung des ursprünglichen Gasthauses aus dem Jahr 1865.

2016 wurde das Restaurant rekonstruiert und seitdem setzt es wieder auf die traditionelle böhmische Küche aus frischen Produkten. Das Restaurant wird nach Jahren wieder zu einem Begegnungsort für Touristen aus der gesamten Welt.

**„Die Wanderung, das beste Vergnügen, hat mich in die Höhen getrieben. Meinen Aufenthalt hier stört nur der Gedanke daran, dass ich in das Tal zurückkehren muss.“**

**Ob die Sonne scheint, es regnet, stürmt oder schneit, der Hohe Schneeberg ist gar nicht so weit.**



# Jídelní lístek



## Předkrmy

1 ks Chléb s domácím sádlem a škvarky 89,- Kč

## Polévky dle denní nabídky

0,25 l Česneková polévka s opečeným chlebem a sýrem 59,- Kč

0,25 l Kuřecí/hovězí vývar s domácími nudlemi 59,- Kč

0,25 l Zeleninová 59,- Kč

## Hotová jídla dle denní nabídky - servírujeme do 14 hod

150 g Moravský vrabec, domácí housk. knedlík, kysané zelí 139,- Kč

150 g Segedínský guláš s domácím knedlíkem 139,- Kč

150 g Vepřový guláš s domácím housk. knedlíkem 139,- Kč

## Speciality

200 g Sněžnický špíz (kuřecí a vepř. maso, cibule, slanina, paprika) a hranolky 239,- Kč

200 g Vepřová panenka se smetanovou omáčkou a hranolky 259,- Kč

200 g Hovězí steak na zeleném pepři/na houbách, hranolky 399,- Kč

## Minutky - kuřecí maso

300 g Rizoto s kuřecím masem, sýrem a okurkou 149,- Kč

150 g Kuřecí soté (kuřecí maso, pórek, žampiony, smetanový sos a jasmínová rýže) 199,- Kč

150 g Smažený kuřecí řízek, vařený brambor 199,- Kč

150 g Kuřecí steak s pikantní omáčkou a hranolky 219,- Kč

150 g Přírodní/smažený kuřecí plátek na žampionech a hranolky 219,- Kč

## Minutky - vepřové maso

150 g Smažený vepřový řízek na sádle a vařený brambor 199,- Kč

150 g Žebrácký plátek s cibulkou, hořčicí, sypaný sýrem a hranolky 199,- Kč

150 g Přírodní/smažený vepřový plátek na žampionech a hranolky 219,- Kč

600 g Vepřové koleno s chlebem, křenem a hořčicí 199,- Kč

## Ryby

200 g Přírodní nebo smažené rybí filé + vařený brambor 219,- Kč

200 g Losos/pstruh na másle + salát/grilovaná zelenina 269,- Kč

## Bezmasá jídla

300 g Domácí houskové knedlíky s vejci a kyselou okurkou 99,- Kč

1 ks Vaječná omeleta s cibulkou (3 vejce) 99,- Kč

100 g Smažený sýr, hranolky a tatarka 179,- Kč

2 ks Domácí bramborák 119,- Kč

300 g Těstoviny se sýrem a bazalkou 119,- Kč

200 g Hranolky s kečupem a tatarskou 99,- Kč

## Dětská jídla

100 g Smažený kuřecí řízek bramborová kaše 129,- Kč

150 g Rizoto s kuřecím masem a sýrem 109,- Kč



# Jídelní lístek



## Saláty

150 g	Zelný salát	50,- Kč
150 g	Okurkový salát	60,- Kč
150 g	Rajčatový salát s cibulkou ve sladkokyselém nálevu	69,- Kč
150 g	Šopský salát (paprika, okurka, rajče a balkánský sýr)	99,- Kč
250 g	Zeleninový salát s kuřecím masem a dresingem, toast	149,- Kč
250 g	Zeleninový salát s tuňákem a toastem	149,- Kč

## Dezert dle denní nabídky

1 ks	Štrůdl s domácí šlehačkou	69,- Kč
1 ks	Banán v čokoládě se šlehačkou	79,- Kč
1 ks	Zmrzlinový pohár (vanilk. zmrz., horké maliny, šlehačka)	89,- Kč
2 ks	Palačinka s horkými malinami vanilk. zmrzlinou, šlehačkou	109,- Kč

## Přílohy

1 ks	Chleba, rohlík	5,- Kč
1 ks	Sterilovaná okurka	9,- Kč
30 ml	Tatarka, kečup	20,- Kč



- ▶ **U ryb je počítána za každých 10 g váhy navíc cena 5,- Kč**
- ▶ **Informace o alergenech v nápojích i jídle jsou k dispozici u obsluhy restaurace**
- ▶ **Minutková kuchyně je připravována z čerstvých surovin. Doba přípravy pokrmů může v závislosti na obsazenosti restaurace přesáhnout 30 minut a proto věříme, že si na čerstvé jídlo rádi počkáte.**

# Speisekarte



## Vorspeisen

1 St Schmalzbrot 89,- Kč

## Suppen des Tagesangebot

0,25 l Knoblauchsuppe mit Croutons und Käse 59,- Kč

0,25 l Hühnerbrühe/Rindbrühe mit hausgemachte Nudeln 59,- Kč

0,25 l Gemüsesuppe 59,- Kč

## Tagesmenü des Tagesangebot - Bis zu 14 Stunden servieren

150 g Schweinefleisch-braten mit Hausg. Knödel und Sauerkr. 139,- Kč

150 g Szeged Goulasch mit Hausgemachte Knödel 139,- Kč

150 g Schweinegulasch mit Hausgemachte Knödel 139,- Kč

## Essen auf Bestellung Spezialität

200 g Schneeberg Spieß (Hühner, Schweinefleisch, Speck, Zwiebel, Paprika )mit Pommes 239,- Kč

200 g Schweinefleisch-fillet mit Sahne Sauce mit Pommes 219,- Kč

200 g Rindersteak mit Pfeffersauce/Pilsen mit Pommes 399,- Kč

## Essen auf Bestellung - Hühnerfleisch

300 g Risotto mit Hühnerfleisch (Hühn, Gemüse, Reis, Käse) 149,- Kč

150 g Hühnersotté (Hühnerfleisch, Lauch, Champ., Sahnesauce mit Jasminreis ) 199,-Kč

150 g Hühnerschnitzel mit Salzkartoffeln 199,- Kč

150 g Hühnersteak mit pikanter Sauce mit Pommes 219,- Kč

150 g Natürliche/ Panierte Hühnerfleisch, Champignons, Pommes 219,-Kč

## Essen auf Bestellung - Schweinefleisch

150 g Schweinefleisch Schnitzel auf Smalz mit slaz Kartoffeln 199,- Kč

150 g Schweinefleisch-braten mit Zweibel, Senf, Käse mit Pomes 199,- Kč

150 g Natürl./Panierte Schweineschnitzel mit Champignons 169,- Kč

600 g Schinken Bein mit Brot, Senf und Kren 199,- Kč

## Essen auf Bestellung - Fische

200 g Natürliche oder gebratene Fischfilets + Salzkartoffeln 219,- Kč

200 g Lachs/Forelle mit Butter + salat/ Grillgemüse 269,- Kč

## Essen auf Bestellung - Fleischlose Essen

300 g Hausgemachte Knödel mit Eier und Gurke 99,- Kč

St Eieromelette mit Zwiebel (3 Eier) 99,- Kč

100 g Panierte Käse mit Pommes und Tatarsauce 179,- Kč

2St Hausgemachte Kartoffelpuffer mit Knoblauch 119,- Kč

300 g Pasta mit Käse und Basilikum 119,- Kč

200 g Pommes mit Ketchup un Majo 99,- Kč

## Kinder Essen

100 g Panierte Hühnerschnitzel mit Kartoffelpüree 129,-Kč

150 g Risotto mit Hühnerfleisch (Hühn, Gemüse, Reis, Käse) 109,-Kč



# Speisekarte



## Salate

150 g	Krautsalat	50,- Kč
150 g	Gurkensalat	60,- Kč
150 g	Tomatensalat	69,- Kč
150 g	Gemischter Salat(Paprika, Gurken, Tomaten und Feta-Käse)	99,- Kč
250 g	Gemischter Salat mit Hühnerfleisch und Dressing mit Toast	149,-Kč
250 g	Gemischter Salat mit Thunfisch mit Toast	149,-Kč

## Dessert des Tagesangebot

1 St	Apfelstrudel mit Hausg.Schlagsahne / H. Käsekuchen	69,- Kč
1 St	Banane mit Schokolade und Hausgemachte Schlagsahne	79,- Kč
1 St	Eisbecher (Vanilleeis mit Heiße Himbeeren, H. Schlags.	89,- Kč
2 St	Palatschinke mit heißen Himbeeren, Vanilleis, H.Schlagsahne	109,- Kč

## Beilagen

1 St	Brot, Brötchen	5,- Kč
1 St	Gewürzgurke	9,- Kč
30 ml	Majonese, Tatarsauce, Ketchup	20,- Kč



- ▶ **Pro 10 g Fisch wird ein Aufpreis von 5 CZK hinzugerechnet.**
- ▶ **Informationen über etwaige Allergene in Getränken und Speisen erhalten Sie beim Bedienungspersonal.**
- ▶ **Die Gerichte auf Bestellung werden aus frischen Produkten zubereitet. Die Kochzeit kann je nach der aktuellen Gästezahl im Restaurant 30 Minuten überschreiten. Wir hoffen, dass Sie auf frisches Essen mit Geduld warten.**

# Letní jídelní lístek



## Předkrmy

2 ks	Sandwich se sýrem, zeleninou	89,- Kč
2 ks	Sandwich s tuňákem, vejcem a zeleninou	99,- Kč
2 ks	Zapečený toast se sýrem a zeleninou	89,- Kč
2 ks	Zapečený toast se šunkou sýrem a zeleninou	99,- Kč

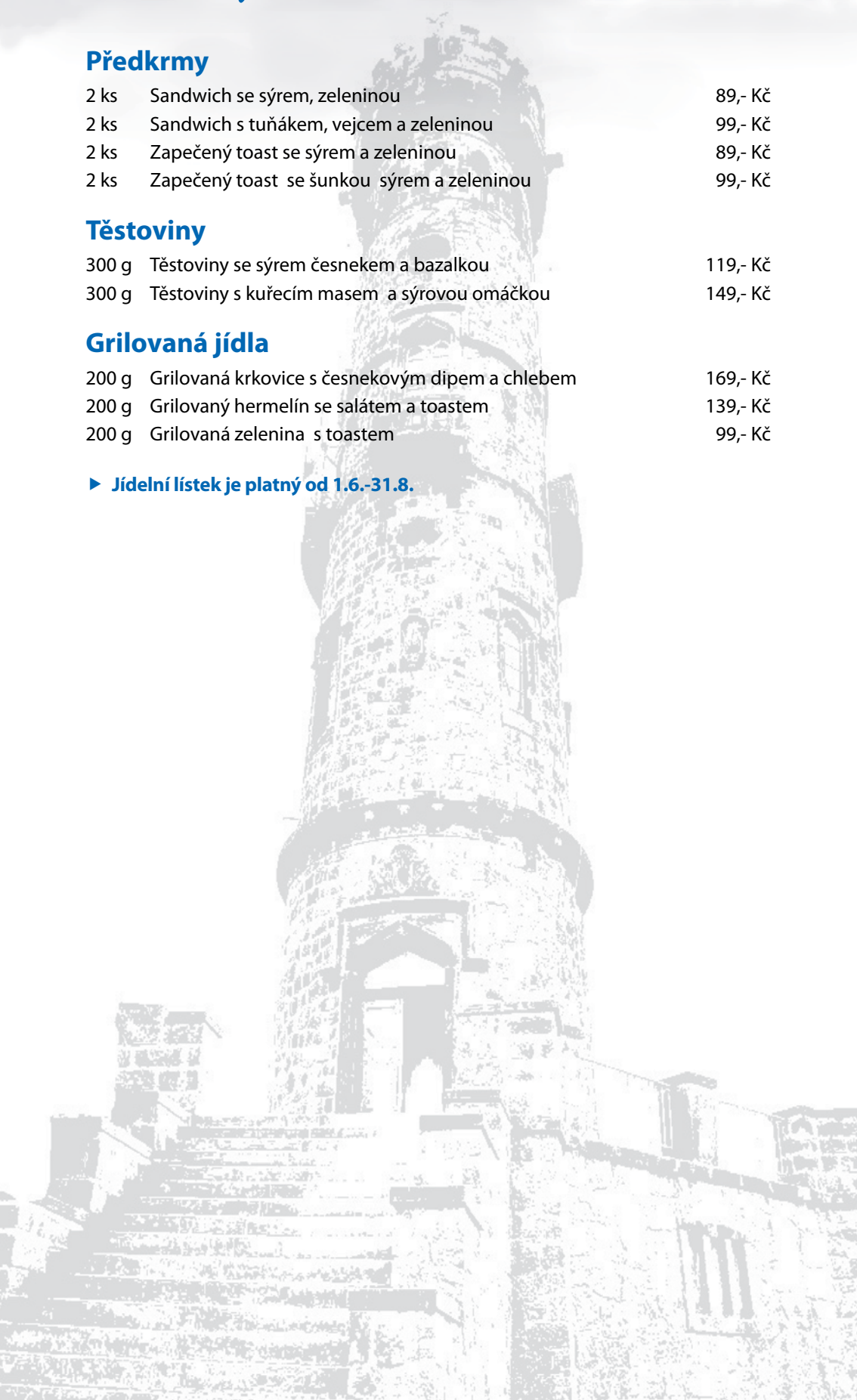
## Těstoviny

300 g	Těstoviny se sýrem česnekem a bazalkou	119,- Kč
300 g	Těstoviny s kuřecím masem a sýrovou omáčkou	149,- Kč

## Grilovaná jídla

200 g	Grilovaná krkovička s česnekovým dipem a chlebem	169,- Kč
200 g	Grilovaný hermelín se salátem a toastem	139,- Kč
200 g	Grilovaná zelenina s toastem	99,- Kč

► Jídelní lístek je platný od 1.6.-31.8.





# Sommer Speisekarte



## Vorspeisen

2 ks	Sandwich mit Käse und Gemüse	89,- Kč
2 ks	Sandwich mit Thunfisch, Eier und Gemüse	99,- Kč
2 ks	Gebacken Toast mit Käse und Gemüse	89,- Kč
2 ks	Gebacken Toast mit Käse, Schinken und Gemüse	99,- Kč

## Pasta

300 g	Pasta mit Käse, Knoblauch und Basilikum	119,- Kč
300 g	Pasta mit Hühnerfleisch und Käsesoße	149,- Kč

## Grillgerichte

200 g	Marinierte Schweine Nacken mit Knoblauchdip und brot	169,- Kč
200 g	Gegrillter Camembert mit Salat und Toast	139,- Kč
200 g	Gegrilltes Gemüse und Toast	99,- Kč

► Das Menü ist gültig vom 1.6.-31.8.

# Nápojový lístek



## Nealkoholické nápoje

Minerální voda, perlivá, jemně perlivá, neperlivá	0,33 l	35,- Kč
Kohoutková voda	0,33 l	30,- Kč
Tonic, Ginger Tonic	0,25 l	39,- Kč
Cola, Fanta, Sprite	0,33 l	39,- Kč
Ovocná šťáva jablko, pomeranč, multivitamin, jahoda, hruška, rybíz,	0,20 l	39,- Kč
Kofola točená	0,33 l	35,- Kč
Kofola točená	0,50 l	39,- Kč

## Teplé nápoje

Čaj čerstvý mátový nebo zázvorový s medem	0,30 l	50,- Kč
Čaj černý, malinový, jahoda, mátový, zelený, zázvor s medem, citron a limetka	0,30 l	40,- Kč
Horký citron	0,30 l	40,- Kč
Horká čokoláda	0,25 l	59,- Kč
Dětské cappuccino	0,25 l	59,- Kč

## Káva

Vídeňská káva	0,15 l	65,- Kč
Káva turecká	0,15 l	40,- Kč
Espresso malé	0,03 l	40,- Kč
Espresso velké	0,15 l	55,- Kč
Cappuccino, Café Latte, Latte macchiato	0,15 l	59,- Kč

## Pivo

Budvar 12° točené, tmavé pivo v lahvi, Pardál-pivo pro dámy	0,50 l	45,- Kč
Budvar 12°	0,33 l	39,- Kč
Pilsner Urquell láhev 12°	0,50 l	49,- Kč
Budvar nealko láhev	0,50 l	45,- Kč
Radler (pivo+sprite), Diesel (cola+pivo)	0,50 l	59,- Kč

## Víno

Bílé víno Chardonnay /červené víno Merlot	0,20 l	50,- Kč
Cinzano	0,10 l	50,- Kč
Aperol	0,05 l	50,- Kč
Láhev bílého vína/láhev červeného vína dle nabídky	0,7 l	190,- Kč - 390,- Kč

## Sekt

Bohemia Demi sekt, Brut	0,7 l	290,- Kč
Sekt malý	0,2 l	99,- Kč



# Nápojový lístek



## Teplé alkoholické nápoje

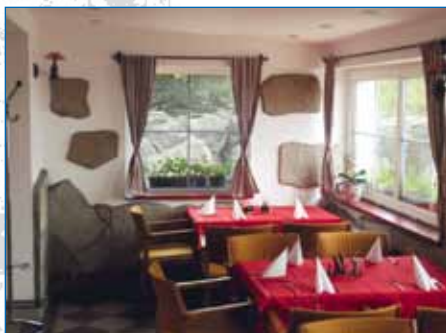
Horká griotka	0,20 l	59,- Kč
Grog	0,20 l	59,- Kč
Svařené víno	0,20 l	49,- Kč

## Alkoholické nápoje

Gin	0,04 l	60,- Kč
Vodka Amundsen, Absolut, 3 sixty, a další	0,04 l	55,- Kč
Whisky Jameson, Grant, Ballantines, Tullamore Dew a další	0,04 l	60,- Kč
Whisky Glen Fiddich	0,04 l	100,- Kč
Likér Jägermeister, Baileys, Malibu	0,04 l	60,- Kč
Likér Berentzen	0,04 l	45,- Kč
Koňak Metaxa 5* nebo 7*	0,04 l	60,- Kč
Koňak Hennessy, Martel	0,04 l	100,- Kč
Rum (Morgan, Havana club, Baccardí, Legendario a další)	0,04 l	55,- Kč

## Tuzemské alkoholické nápoje

Becherovka, Božkov tuzemský, Pepermint likér, Griotka, Fernet Stock, Fernet stock citrus	0,04 l	45,- Kč
Slivovice Rudolf Jelínek	0,04 l	50,- Kč
Slivovice Rudolf Jelínek 3 letá	0,04 l	60,- Kč



# Getränke



## Alkoholfreie Getränke

Mineralwasser spritzig, medium oder still	0,33 l	35,- Kč
Leitungswasser	0,33 l	30,- Kč
Tonic, Ginger Tonic	0,25 l	35,- Kč
Cola, Fanta, Sprite	0,33 l	35,- Kč
Apfelsaft, Orangensaft, Mehrfruchtsaft, Erdbeere, Birne, Johannisbeere	0,20 l	35,- Kč
Kofola vom Fass	0,33 l	35,- Kč
Kofola vom Fass	0,50 l	39,- Kč

## Heiße Getränke

Frischer Tee mit Pfefferminz oder Ingwer mit Honig	0,30 l	50,- Kč
Dilmah-Tee (schwarz, Himbeeren, Pfirsich, Erdbeere, Pfefferminz, Grüntee, Ingwer mit Honig, Zitronen und Limette)	0,30 l	40,- Kč
Heiße Zitronen	0,30 l	40,- Kč
Heiße Schokolade	0,25 l	59,- Kč
Kinder-Cappuccino	0,25 l	59,- Kč

## Kaffee

Wiener Kaffee	0,15 l	65,- Kč
Türkischer Kaffee (mit Kaffeesatz)	0,15 l	40,- Kč
Espresso klein	0,03 l	40,- Kč
Espresso lang	0,15 l	55,- Kč
Cappuccino Café Latte, Latte Macchiato	0,15 l	59,- Kč

## Bier

Budweiser 12° vom Fass, dunkles Flaschenbier, Pardál-Bier für Damen	0,50 l	45,- Kč
Budweiser 12° vom Fass	0,33 l	39,- Kč
Pilsner Urquell Flaschenbier 12°	0,50 l	49,- Kč
Alkoholfreies Flaschenbier (Budweiser)	0,50 l	45,- Kč
Radler (Bier + Sprite), Diesel (Cola + Bier)	0,50 l	59,- Kč

## Wein

Weißwein Chardonnay / Rotwein Merlot	0,20 l	50,- Kč
Cinzano	0,10 l	50,- Kč
Aperol	0,05 l	50,- Kč
Flasche Weißwein und Rotwein des Tagesangebots	0,7 l	190,-Kč - 390,- Kč

## Sekt

Bohemia Sekt Demi / Bohemia Sekt Brut	0,7 l	290,- Kč
Glas Sekt	0,2 l	99,- Kč



# Getränke



## Heiße alkoholische Getränke

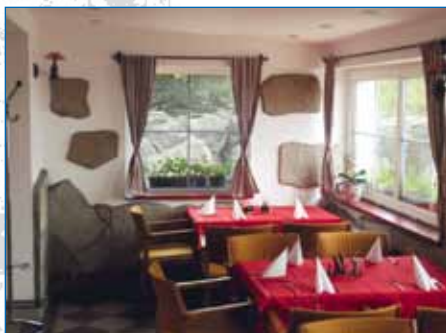
Heißer Kirschlikör	0,20 l	59,- Kč
Grog	0,20 l	59,- Kč
Glühwein	0,20 l	49,- Kč

## Alkoholische Getränke

Gin	0,04 l	60,- Kč
Vodka Amundsen, Absolut, 3 sixty	0,04 l	50,- Kč
Whisky Jameson, Grant, Ballantines, Tullamore Dew ...	0,04 l	60,- Kč
Whisky Glen Fiddich	0,04 l	100,- Kč
Likör Jägermeister, Baileys, Malibu	0,04 l	60,- Kč
Likör Berentzen	0,04 l	45,- Kč
Cognac Metaxa 5* oder 7*	0,04 l	60,- Kč
Cognac Hennessy, Martel	0,04 l	100,- Kč
Rum Captain Morgan, Havana club, Baccardí, Legendario ...	0,04 l	55,- Kč

## Regionale alkoholische Getränke

Becherovka, Božkov tuzemský, Pepermint Likör, Kirschlikör,	0,04 l	45,- Kč
Bitter Fernet Lager, Bitter Fernet Zitronen		
Slivovice Rudolf Jelinek	0,04 l	50,- Kč
Slivovice Rudolf Jelinek 3jährig	0,04 l	60,- Kč



# Ubytování



## Motto: Vy máte dovolenou, my se staráme

- ▶ v penzionu je Vám k dispozici 10 pokojů 1-6 lůžkových s celkovou kapacitou 33 osob. Každý pokoj má vlastní koupelnu a wc. Pokoje jsou nekuřácké. Pro zábavu dětí ale dospělých je k dispozici smart TV připojené na internet. Pro Váš notebook je možnost připojení k wifi zdarma ve všech prostorách penzionu.
- ▶ Parkoviště pro hosty penzionu je zdarma.
- ▶ Podle vašeho přání vám můžeme nabídnout ubytování se snídaní, s polopenzí nebo plnou penzí. V případě zvláštního požadavku na stravování (vegetariánská kuchyně, bezlepková dieta, dietní program..) nám napište a my Vám připravíme stravování tak, aby Vám vyhovovalo. V případě, že máte malé dítě, připravíme pro něj stravu odpovídající věku. **Vy máte dovolenou, my se staráme.**
- ▶ Cenu ubytování včetně stravy naleznete na [WWW.723m.cz/cenik](http://WWW.723m.cz/cenik)





# Unterkunft



## Motto: Sie sind im Urlaub, wir sorgen für alles.

- ▶ In der Pension stehen Ihnen 10 Zimmer (von Einzelzimmern bis 6-Bett-Zimmer) mit der Gesamtkapazität von 33 Personen zur Verfügung. Jedes Zimmer hat ein Bad und ein WC. Unsere Zimmer sind Nichtraucherzimmer. Zur Unterhaltung von Kindern sowie Erwachsenen dient der mit Internet verbundene Smart-TV. In der ganzen Pension können Sie mit Ihrem Laptop eine kostenfreie WLAN- Internetverbindung nutzen.
- ▶ Parkplatz für Hotelgäste kostenfrei.
- ▶ Je nach Ihrem Wunsch können wir Unterkunft mit Frühstück, Halb- oder Vollpension anbieten. Falls Sie besondere Anforderungen an das Essen haben (vegetarische, glutenfreie Ernährung, Diät usw.), geben Sie uns einfach Bescheid, wir bereiten das Essen so zu, dass es Ihren Wünschen und Bedürfnissen auch in Ihrem Urlaub entspricht. Falls Sie ein kleines Kind haben, bereiten wir das Essen entsprechend seinem Alter zu. **Sie sind im Urlaub, wir sorgen für alles.**
- ▶ Preise finden Sie unter [WWW.723m.cz/preis](http://WWW.723m.cz/preis)



# Zábava

## Koloběžky



**Motto: Přijďte nahoru pěšky a na cestu dolů si půjčte koloběžky.**

- ▶ Koloběžku si můžete v naší půjčovně zapůjčit dle vašeho přání na krátkou nebo dlouhou trasu. Součástí půjčovného je přilba a chrániče končetin.
- ▶ Po příjezdu k cíli koloběžky a ochranné pomůcky v pořádku odevzdáte zaměstnancům restaurace a tím je pro Vás proces zapůjčení koloběžek ukončen.

## Trasy



- ▶ **Hotel Hřebenová Bouda:**  
Trasa je dlouhá asi 2 km a v pohodě vám na ní stačí 20 minut.
- ▶ **Hotelu Kristín Hrádek:**  
Trasa a je dlouhá cca 6,5 km na projetí trasy Vám bude stačit max 60 min.
- ▶ **Turistická chata v Tisé:**  
Trasa je dlouhá 5 km na projetí trasy vám bude stačit max. 45 minut
- ▶ **Hotel Ostrov:**  
Trasa je dlouhá cca 6 km na projetí trasy vám bude stačit max. 45minut.
- ▶ **Zámek Jílové:**  
Trasa je dlouhá cca 7km a na projetí trasy vám bude stačit max. 45 minut
- ▶ **Děčín hlavní nádraží:**  
Nejdelší trasa vede až do Děčína na hlavní vlakové nádraží. Koloběžky předáte personálu úschovny zavazadel. Trasa je dlouhá cca 18 km a je zajímavá několika kilometrovým sjezdem.  
Na projetí trasy vám bude stačit cca 60 minut





# Zábava

## Bouldering



### lezení bez lana po malých skalách

- ▶ Lezete rádi po malých skalách a nechcete nosit „bouldermatku“ z 2 km vzdáleného parkoviště? Rádi Vám matrace zapůjčíme v restauraci. Cena je 200,- Kč/půlden a 300,- Kč/celý den.
- ▶ Nebo Vás i „bouldermatku“ přivezeme a odvezeme.
- ▶ Odjezd z parkoviště vždy ráno mezi 8-9 hodinou
- ▶ Odjezd od restaurace odpoledne mezi 17-18 hodinou. Cena je 50,- Kč/osoba/matrace. Minimální počet pro přepravu je 5 osob.



## Snowtubing



- ▶ Přijďte se pořádně vyřádit při jízdě na profesionálním Snowtubingu, který je možné zapůjčit v Restauraci
- ▶ Půjčujeme Snowtubing pro jednoho nebo pro dva jezdce.
- ▶ Nabízíme možnost jednorázového sjezdu v délce cca 1km a to od Drážďanské vyhlídky dolů k hotelu Hřebenová bouda. Cena 100,- Kč
- ▶ V případě zájmu je možné snowtube zapůjčit formou časového jízdného. Cena 100,- Kč/ hodina a jezdit na louce nad hotelem Hřebenová Bouda



- ▶ **Veškeré informace a půjčovní koloběžek, snowtubingu Vám ochotně sdělí obsluha restaurace**

# Unterhaltung

## Rollerfahren



### Unser Motto: Kommen Sie zu Fuß hinauf, auf den Weg herab leihen Sie einen Roller.

- ▶ Einen Roller können Sie in unserem Verleih entweder für eine kurze oder eine lange Route leihen. Ein Helm und Schutzausrüstung sind im Preis inbegriffen.
- ▶ Im Zielort geben Sie die Roller und die Schutzausrüstung dem Restaurantpersonal einfach zurück. Damit ist die Verleihung für Sie abgeschlossen.

## Routen



- ▶ **Hotel Hřebenová Bouda:**  
Die Route ist ca. 2 km lang und Sie schaffen sie entspannt in 20 Minuten.
- ▶ **Hotel Kristin Hrádek:**  
Die Route ist ca. 6,5 km lang und dauert höchstens 60 Minuten.
- ▶ **Die touristische Hütte in Tisá:**  
Die Route ist 5,5 km lang und dauert höchstens 45 Minuten.
- ▶ **Hotel Ostrov:**  
Die Route ist ca. 6 km lang und dauert höchstens eine Stunde.
- ▶ **Das Schloss in Jílové:**  
Die Route ist ca. 7 km lang und dauert höchstens 45 Minuten.
- ▶ **Děčín Hauptbahnhof:** Die längste Route führt in die Stadt Děčín zum Hauptbahnhof. Die Roller werden da in der Gepäckaufbewahrung auf dem Bahnsteig 1 zurückgegeben. Die Route ist ca. 18 km lang und zeichnet sich durch ein mehrere Kilometer langes Gefälle aus. Die Fahrt dauert etwa 60 Minuten.





# Unterhaltung

## Bouldern



### Klettern ohne Seil an Felsblöcken

- ▶ Klettern Sie gern an Felsblöcken und Sie haben keine Lust, die Boulderplatte von einem 2 km entfernten Parkplatz zu schleppen? In unserem Restaurant verleihen wir Ihnen gerne die Matten.  
Der Preis beträgt 200,- CZK / Halbtage und 300,- CZK / Tag.
- ▶ Oder wir bringen Sie mit der Boulderplatte hin und wieder zurück.
- ▶ Abfahrt vom Parkplatz morgens zwischen 8 und 9 Uhr.
- ▶ Abfahrt vom Restaurant nachmittags zwischen 17 und 18 Uhr. Der Preis beträgt 50,- CZK / Person / Matte. Die Mindestzahl an Fahrgästen beträgt 5 Personen.



## Snowtubing



- ▶ Spaß beim Rutschen in einem professionellen Tube (Reifen), den man bei uns in der Restaurant leihen kann.
- ▶ Die Tubes sind für einen oder zwei Menschen bestimmt.
- ▶ Wir bieten ein einmaliges, ca. 1 km langes Rutschen von dem Dresdner Aussichtspunkt zum Hotel Hřebenová bouda. Preis: 100,- CZK.
- ▶ Preis: 100,- CZK.
- ▶ Oder Sie können einen Tube für eine bestimmte Zeit leihen.  
Preis: 100,- CZK / 1 Stunde und Sie können auf der Wiese über dem Hotel Hřebenová Bouda fahren.



- ▶ **Für weitere Informationen zu den Ausleihungsgebühren (Rollerfahren und Snowtubing) fragen Sie einfach den Restaurantpersonal.**

# Dále nabízíme



- ▶ Uspořádání svatební hostiny včetně ubytování, s nezapomenutelným výhledem na vrcholy českých hor.
- ▶ Přípravu jakékoliv rodinné oslavy, abiturientní, firemní, či jiná setkání.
- ▶ Firemní akce (k dispozici konferenčním salonek pro cca 20 osob oddělený od prostor restaurace), samozřejmě je pohoštění dle dohody.
- ▶ Přípravu dietních pokrmů pro zákazníky restauraci a pro ubytované v penzionu.
- ▶ Prodej turistických a upomínkových předmětů.



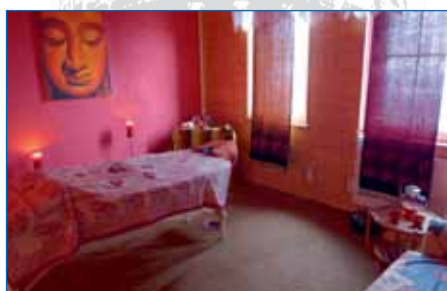
## Zprostředkujeme:

### ▶ Bouldering/Horolezectví:

V okolí penzionu je množství možností pro lezení s lanem nebo po kamenech s různou obtížností. Po dohodě zajistíme zkušeného instruktora.

### ▶ Masáže a relaxování:

Nejen čistý vzduch v okolí je zdravý prospěšný. V naší budhisticky laděné masážní místnosti pro Vás zajistíme rekondiční masáž těla, ale také masáž sportovní, jing-jang harmonické poskytované párem, masáž lávovými kameny a mnoho dalších.



### ▶ Pohled z koňského hřbetu:

Předem je možno domluvit si projížďku na koni po okolí Děčínského Sněžníku. Možnost pravidelných vyjížděk.

**Veškeré informace o nabízených službách Vám ochotně sdělí obsluha restaurace.**



# Sonstige Dienstleistungen



- ▶ Hochzeitsfeiern, inkl. Unterkunft, mit unvergesslichem Ausblick über die Gipfel der tschechischen Bergen
- ▶ Familienfeiern (Abiturienten-, Firmen- oder andere Treffen)
- ▶ Firmenveranstaltungen (ein Konferenzraum für ca. 20 Personen zur Verfügung, separat vom Restaurant, Büfett nach Vereinbarung)
- ▶ Diätkost für Restaurant- und Pensionsgäste
- ▶ Verkauf von touristischen Souvenirs



## Wir vermitteln:

- ▶ **Bouldern/Klettern:** in der Pension-Umgebung gibt es zahlreiche Möglichkeiten für Klettern mit einem Seil oder Bouldern an Felsblöcken mit verschiedener Schwierigkeit. Nach Vereinbarung vermitteln wir einen erfahrenen Kletterlehrer.
- ▶ **Massagen und Entspannung:**  
Nicht nur frische Luft in der Umgebung ist gesund. In unserem Massageraum im buddhistischen Stil bieten wir belebende Körpermassagen, Sportmassagen, harmonisierende Yin-Yang-Massagen, Warmsteinmassagen und viele andere.



- ▶ **Blick vom Pferderücken:**  
Im Voraus kann man einen Ausritt in der Umgebung vom Hohen Schneeberg vereinbaren. Regelmäßige Ausritte möglich.

**Für weitere Informationen über unsere Dienstleistungen wenden Sie sich bitte an unser Bedienungspersonal.**